มี ๔๓/๒๐๓๖๙

ศาลาว่าการต่างประเทศ

วันที่ ๖ มีนาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๖

เรียน มหาอำมาตย์เอก เจ้าพระยาอภัยราชา เสนาบดี กระทรวงยุติธรรม

ด้วยตามหนังสือของเจ้าคุณที่ ๑๒๘/๖๒๒๘ ลงวันที่ ๑๒ เดือนก่อน ส่งหนังสือ นาย อาร์ กียอง ที่ ๖๒/๑๑๓ ลงวันที่ ๓๑ มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๖ กับบันทึกความเห็นของนาย อาร์ กียอง ในเรื่องสันนิบาต ชาติดำริห์จะให้มีกฎหมายว่าด้วยบิลออฟเอ๊กสะเซ็น และปรอมีสโสรี โน๊ตส์ เหมือนกันทั่วไปมานั้น ข้าพเจ้าได้รับทราบความตลอดแล้ว

ข้าพเจ้าได้ส่งบันทึกความเห็นนายกียองไปให้ดอกเตอร์แสยร์พิจารณาดูแล้ว ดอกเตอร์แสยร์มีความเห็นพ้องด้วยกับความเห็นของนายกียองแล้วทุกประการ และได้ร่างหนังสือ ถึงสันนิบาตชาติตามข้อแนะนำของนายกียอง

ข้าพเจ้าเห็นพ้องด้วยกับดอกเตอร์แสยร์แล้ว จึงได้มีหนังสือถึงสันนิบาตชาติตาม ร่างของดอกเตอร์แสยร์ส่งไปแต่วันที่ ๕ เดือนนี้ ดังมีความพิสดารแจ้งอยู่ในสำเนาที่ส่งมาให้เจ้า คุณทราบนี้แล้ว

ข้าพเจ้าของแสดงความนับถืออย่างยิ่งมายังเจ้าคุณ
(ลงนาม) ไตรทศประพันธ์
ผู้ทำการแทนเสนาบดี

LAW DEFINING THE STANDARD OF EDUCATION ENTINTILING TO EXEMPTION RECU HILITRAY SERVICE.

WHEREAS in the Law dated 5th. August B.E. 2456 (No. amending Section 13,14 and 15 of the Military Service Law,R.S. 124, it is provided in subsection 2 of the amended Section 13 that students of the branches of education proscribed by the Government for the Udom Suksa Standard shall be exempt from military service during their pried of study while under thirty years of ago.

AND WHEREAS it is expedient to amend the former Law defining the classes of such students,

IT HAS THREFORE PLEASED HIS MAJESTY THE KING TO COMMAND that a now definition of the classes of students of the Udom Suksa standard of education be established as follows:

- 1.- In accordance with sub-section 2 of the Section 13 mentioned in the foregoing, the following classes of students shall be considered to be students of the Udom Suksa standard of education under the Military Service Law, namely:
- 1) Students in all the branches of H.M. King Chula-lonkorn's Civil Service Collage.
- 2) Students in the Training College for Teachers, under the Ministry of Education and Religious Affairs.
- 3) Students in the Royal Medical Collage. Under the Ministry of Education and Religious Affairs.
 - 4) Students in the Law School, under the Ministry of Justice.
- 2. The Students mentioned in Article 1 shall be deem to be students of the Udom Suksa standard only when they have completed their general education, that is to say, they must have passed the examination under not loss than the Matayom Standard of the equivalent of the Matayom Standard, as prescribed by the Education Department, and have had their names reported to the Ministry of War by the Chief of the Department or the authority which controls the educational institution.
- 3. The former Law defining the classes of students of the Udom Suksa standard of education shall be hereby repealed and be substituted by the present Law.

<u>Dated</u> August 5th 2456 <u>Gazetted</u> August 17th.2456

Decree amending sections 13, 14 and 15 of the Military Service Law of 124 and rescinding the Decree of December 27th. 129 amending sections 13 and 14 of same law.

Preamble declaring that the following sections shall be substitute for sections 13,14 and 15 of the original law

- 13. The following categories of persons are henceforth to, be exempted from military service for the following reasons and under the following conditions :
- (1) Buddhist priests or novices, whether Siamese, Chinese, or Annanite, and priests of other religions who are permanently practicing their religious profession and are certified as such by the Minister of Local Government or the Lord Liouterant of their Monthon during the whole period of their priesthood.
 - (2) Teachers and doctors in Government service.
- (3) Student of the Udom class as hereinafter defined during the whole period of their studies and until the ago of 30 is reached.
- (4) Teachers and doctors in Government service according to special ministerial regulations issued with His Majesty's permission.
- (5) Wardens of monasteries selected by the abbots of their monastery or by the priests of their brotherhood and in receipt of Royal Letters Patent or Lottors Patent issued by the Minister of Public Instruction appointing them as such during the period they hold such offices.
- (6) Civil servants in receipt of titles by Royal Lottor Patont or by Royal Decrees during the period they hold such
- (7) Village Headmen elected by the villagers of their villages and the Kamman and anai Tombon duly elected by the respective Headmen according to the law of Local Administration during the period they hold such positions.
- (8) A son whose solo support is essential to an aged or invalid parent during the whole of the period he is thus occupied. If however a parent has several sons liable for service he shell select one of them to support him.
- (9) A father whose child is bereft of its mother until the child attains the ago of 18 (in the case of a son) or 21 (in the case of a daughter provided there is no other person except the father to look after the child)
- (10) A man employed a trade or in the cultivation of land with his own capital and by his own energies and paying taxes according to the amount specified for the Government Gazette for his province during the period he is thus employed, and pays such taxes.
- (11) From out of a number of persons associated for purposes of trade a certain number proportional to the amount of taxes paid by such association as specified by the Government Gazette.
- (12) A man whose bodily infirmity unfits him for military service during the whole period that such bodily infirmity endures.
- (13) A man whose permanent bodily disability unfits him altogether for military service for life.
 - (14) A man undergoing imprisonment during the period of detention.
- (15) A man of foreign nationality, born outside the realm of Siam for life.

- (16) Savages or hill tribesmen i.o. uncouth inhabit ants of the hills or jungles when the Ministry of .. and the Ministry of Interior deem it proper to exempt according to mutual agreement between the two above named Ministries.
- Section 14. A man whom His Majesty is graciously pleased to exempt for life or for a certain period is exempted according to the Royal pleasure.
- Section 15. Certain categories of persons hereinafter mentioned whom undergoing military service are to serve in pests befitting their quality, namely :
- (1) Members of the Royal Family from the rank of Mom Chao upwards as officers or cadets according to their ability
 - (2) Military or naval students according to special regulations.
- (3) Men whom His Majesty shall deem fitted to serve in any special capacity in the capacity which His Majesty shall command.